

Bruksanvisning version 4.1 SE

# Lättviktsrullator

**TAiMA** 

## Tack för att du har valt en TAiMA-rullator från DIETZ.

TAiMA-rullator är ett stabilt och lätt hjälpmedel som inte tar mycket plats. Rullatorn hjälper dig med allt du företar dig och vart du än vill gå och har dessutom en yta som du kan använda för att sitta på eller ta en vilopaus.

Börja med att först noga läsa igenom den här bruksanvisningen och lär känna alla rullatorns funktioner.

Dessutom får du information om användnings- och trafiksäkerhet samt underhållsinformation för att hålla din adaptiva rullstol i bästa möjliga skick.

Kontakta din återförsäljare om du önskar ytterligare skötselinformation.

På vår hemsida kan du alltid hitta det senaste om din produkt.

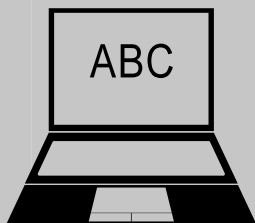
Kontakta DIETZ skriftligen eller via telefon för anvisningar och frågor om produktsäkerhet och återkallelse. Våra kontaktuppgifter finns på baksidan av bruksanvisningen.



### TIPS

---

För större text finns  
bruksanvisningen tillgänglig på  
**[www.dietz-rehab.de](http://www.dietz-rehab.de)**  
i PDF-format.



## 01 Viktig information

### Syfte 4

Rekommenderad användning . . . . .	4
Kontraindikationer. . . . .	4
Tecken och symboler . . . . .	4
Leveransens innehåll . . . . .	4

## 02 Produktbeskrivning

Tillbehör (tillval). . . . .	5
TAiMA-rullatorns uppbyggnad . . . . .	5

## 03 Uppställning av rullatorn

Fälla upp rullatorn. . . . .	6
Ställa in handtagens höjd . . . . .	6

## 04 Använda rullatorn

Promenera med rullatorn. . . . .	7
Tipp hjälp. . . . .	7
Färdbromsa. . . . .	8
Parkeringsbromsar. . . . .	8
Ställa in bromsarna . . . . .	9
Fälla ihop rullatorn . . . . .	9

## 05 Tillbehör

Montering och användning av tillbehör . . . . .	10
Shoppingväska (ingår). . . . .	10
Rullatorväska (tillval). . . . .	10
Ryggbagel (tillval) . . . . .	10
Kryckhållare (ingår). . . . .	11
Bricka (tillval) . . . . .	11
Bromssystem för en hand (tillval). . . . .	12
Paraply (tillval). . . . .	12

Tillbehör och tillägg från andra leverantörer . . . . .	12
---------------------------------------------------------	----

## 06 Säkerhetsinformation

Säkerhetsanvisningar. . . . .	13
-------------------------------	----

## 07 Råd kring användningen

Skötsel/underhåll. . . . .	15
Underhållsplan TAiMA. . . . .	16
Felsökningsschema . . . . .	18
Rengöring . . . . .	19
Desinfektion . . . . .	19
Överlåtande och återanvändning . . . . .	19
Förvaring . . . . .	19
Kassering . . . . .	20
Produktmärkning . . . . .	20

## 08 Tillverkargaranti

Garanti. . . . .	21
Livslängd . . . . .	21
Giltighet . . . . .	21

## 09 Teknisk dokumentation

Mått och teknisk information. . . . .	22
Produktkontroller . . . . .	23
Omgivningsförhållanden . . . . .	23
Anteckna identifikationsinformation . . . . .	23

## SYFTE

---

TAiMA-rullatorn är ett hjälpmedel för rörelsehindrade personer vars vikt inte överstiger 150 kg, och erbjuder sittmöjlighet för tillfällig vila.

Produkten är avsedd för användning inom- och utomhus och får endast användas på stabila och jämna underlag.

Den ändamålsenliga användningen kan variera hos specialtillverkade produkter med motsvarande märkning. I sådana fall gäller den dokumentationsom medföljer produkten.

## REKOMMENDERAD ANVÄNDNING

---

Användning av TAiMA rekommenderas vid

- ▶ svårighet att gå på grund av begränsningar i den aktiva eller passiva rörelseförmågan
- ▶ koordinationssvårigheter vid gång
- ▶ reducerad belastningsförmåga

## KONTRAINDIKATIONER

---

Användning av TAiMA rekommenderas inte vid

- ▶ störningar av sinnesförmågor
- ▶ allvarliga problem med balansen
- ▶ kroppsvikt över 150 kg

Rullatorn är inte avsedd för barn.

TAiMA får inte användas som klättringshjälp, för att transportera tunga laster/personer eller liknande.

## TECKEN OCH SYMBOLER

---

Dessa symboler markerar textavsnitt som är av vikt vid användning av produkten i vardagen.



### VARNING

**Säkerhetsrisk!** Varningsmeddelanden måste ovillkorligen beaktas och följas!

Observera att det utgör en risk för personskador/och eller skador på rullatorn eller omgivningen om varningsmeddelandet inte beaktas.



### TIPS

Råd och tips som underlättar användningen. \_\_\_

## LEVERANSENS INNEHÅLL

---

TAiMA-leveransen innehåller följande komponenter och tillbehör:

- ▶ TAiMA-rullator
- ▶ Bruksanvisning
- ▶ Shoppingväska
- ▶ Kryckhållare (för montering höger/vänster)
- ▶ Tipphjälp

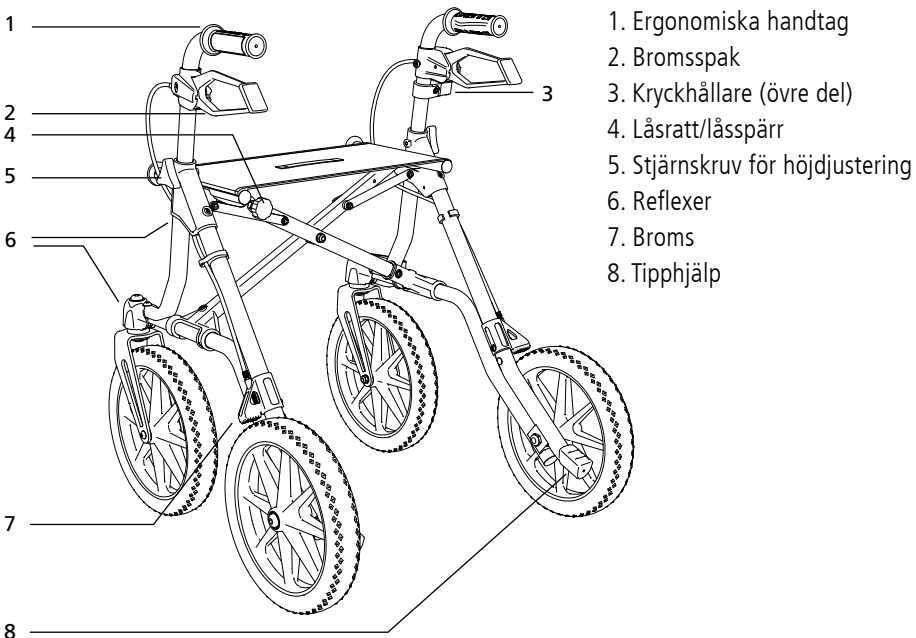
TAiMA-rullatorn levereras färdigmonterad. Kontrollera att innehållet är fullständigt och oskadat. Om innehållet har synliga skador måste fraktföretaget omedelbart meddelas.

## TILLBEHÖR (TILLVAL)

Följande tillbehör är tillgängliga som tillval för din TAIIMA-rullator:

- ▶ Rullatorväska  
Art.nr 290101 för M\_GT & M\_ECO  
Art.nr 290102 för S\_GT
- ▶ Ryggbygel "Standard"  
Art.nr 290007
- ▶ Ryggbygel "Komfort", vadderad  
Art.nr 290038
- ▶ Bromssystem för en hand (bara för XC PU)  
Art.nr 290105 (vänster)  
Art.nr 290104 (höger)
- ▶ Paraply för skydd mot sol och regn  
Art.nr 601270 (röd)  
Art.nr 601271 (latte)
- ▶ Bricka  
Art.nr 280009

## TAIMA-RULLATORNS UPPBYGGNAD



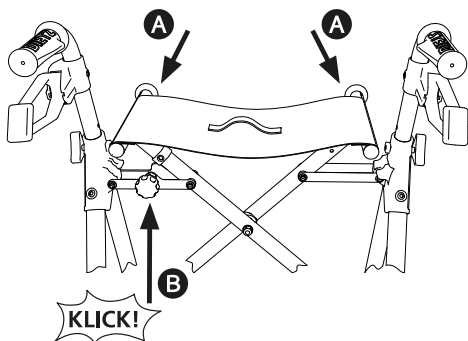
1. Ergonomiska handtag
2. Bromsspak
3. Kryckhållare (övre del)
4. Lås ratt/låsspärr
5. Stjärnskruv för höjdjustering
6. Reflexer
7. Broms
8. Tiphjälp

## STÄLLA UPP RULLATORN

TAiMA levereras färdigmonterad från fabrik. I följande kapitel beskrivs hur rullatorn ställs upp och anpassas efter dina behov så att du kan använda den på ett bekvämt sätt.

## FÄLLA UPP RULLATORN

1. Placera rullatorn framför dig i körriktningen.
2. Tryck isär sitsens sidorör och sedan nedåt tills rullatorn är helt uppfälld **A**.  
Låsspärren (den röda knappen) **B** måste haka fast med ett hörbart klick.



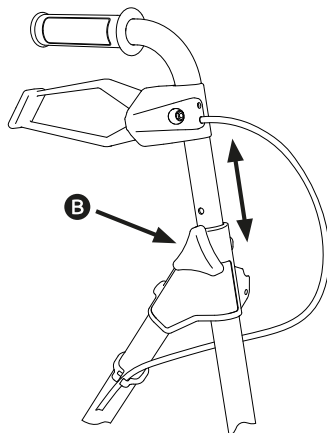
### VARNING

**Säkerhetsrisk!** Använd aldrig rullatorn utan korrekt fasthakad låsspär.

**Klämrisk!** När du hanterar låsspärren och när du fäller upp och ihop rullatorn är det viktigt att händer, fingrar och kläder inte hamnar i vägen.

## STÄLLA IN HANDTAGENS HÖJD

1. Lossa på skruvkopplingen **B** och skruva ut stjärnskruven helt.
2. Placera nu de skjutbara handtagen i önskad höjd.
3. Skruva sedan tillbaka stjärnskruven **B** och dra åt.



### TIPS

För att kunna använda TAiMA på rätt sätt måste den ställas in efter användarens längd. Den här inställningen bör göras av en utbildad person. .

## ANVÄNDA TAIMA

Innan du börjar använda TAIMA är det viktigt att du känner till hur den fungerar så att du känner dig säker på hanteringen. Det rekommenderas att du har någon som hjälper dig med detta.

Kontrollera att rullatorn är korrekt monterad innan du använder den:

- ▶ Sitter alla monterade delar ordentligt fast?
- ▶ Är alla skruvar ordentligt åtdragna?
- ▶ Fungerar bromsarna?
- ▶ Vilar rullatorn på alla fyra hjulen?
- ▶ Har låsspärren hakat i?

## PROMENERA MED RULLATORN

Ställ dig i rullatorn. Fatta tag i de skjutbara handtagen med båda händerna. Lossa de båda bromsarna när du står stadigt. Nu kan du börja promenera.



### VARNING

**Säkerhetsrisk!** Följande punkter är viktiga för säkerheten! \_\_\_\_\_

- ▶ Skjut inte rullatorn för långt framför dig. Rullatorn måste vara nära kroppen för att du ska få bra stödfunktion.
- ▶ Styr vid behov hastigheten genom att dra lätt och jämnt i de båda bromsspakarna.
- ▶ Kör med upprätt kroppsställning och rikta blicken framåt så att du snabbt blir

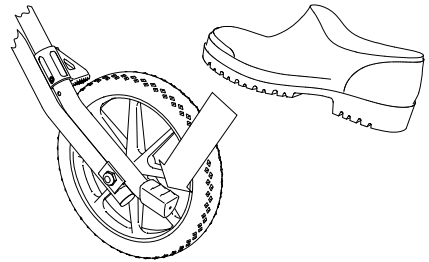
varse eventuella hinder och hinner köra runt dem.

- ▶ Använd bromsarna vid nedförslutning (dra bromsspakarna uppåt) och gå inte på vägar som är för branta.
- ▶ Det är inte lämpligt att köra bakåt med rullatorn.

## TIPPHJÄLP

Genom att tippa rullatorn går det lättare att komma över kanter och andra hinder.

1. Känn efter att du står stadigt.
2. Tryck lätt med tårna mot trampskyddet. Då lyfter rullatorns framhjul en bit från underlaget.
3. Skjut rullatorn mot hindret och ta bort foten från trampskyddet igen.



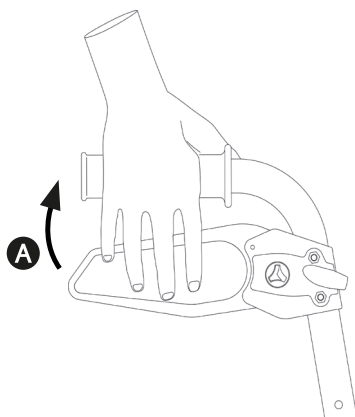
### VARNING

**Tipprisk!** Observera att balansen kan påverkas när du använder tipp hjälpen. \_\_\_\_\_

## FÄRDBROMSA

Här kan du läsa om hur du använder bromsarna när du går (färdbromsar). Detta kan vara nödvändigt om du till exempel går i en svag lutning. Detta bromsar hjulen något och förhindrar att rollatorn rullar iväg från dig..

1. Dra de båda bromsspakarna lätt och jämnt uppåt för att bromsa rullatorn kontrollerat under gång **A**.
2. Så snart du låter bromsarna återgå till sitt neutralläge, löper hjulen fritt igen.



## PARKERINGSBROMSAR

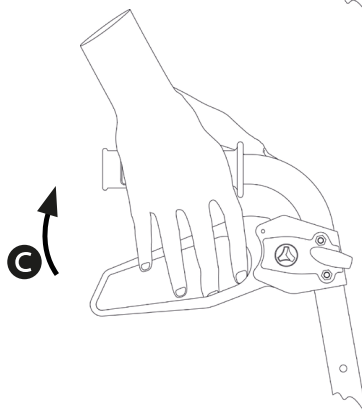
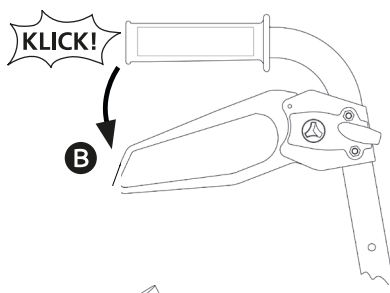


### VARNING

Risk för klämning! När du använder rollatorns parkeringsbroms, se till att du greppar bromsspaken med alla 4 fingrarna för att undvika att den fastnar.

Om du vill "parkera" rollatorn går du tillväga på följande sätt:

1. För att låsa fast bromsarna (parkeringsbromsar) trycker du bromsspakarna nedåt **B**. De hakar automatiskt fast med ett hörbart klick.
2. Dra bromsspakarna uppåt igen för att lossa dem **C**.

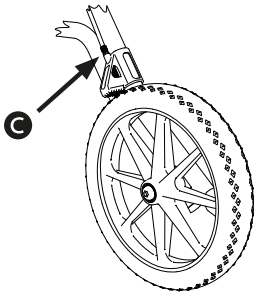




## STÄLLA IN BROMSARNA

Så här kontrollerar du att bromsarna är korrekt inställda:

- ▶ Bromsspaken och Bowdenkabeln får inte sitta löst (det får inte finnas något "spelrum" mellan dem).
- ▶ När du lossar bromsen ska hjulen rotera utan att man hör något släpljud.
- ▶ Det är även möjligt att ställa in bromseffekten med hjälp av Bowdenkabelns justerskruv **C** på bakhjulens bromsklossar.



### VARNING

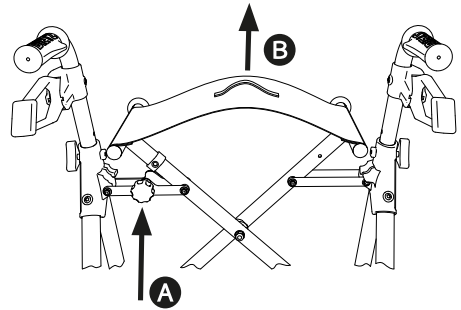
**Säkerhetsrisk!** Om du stöter på problem vid justeringen av bromsarna måste du vända dig till en auktoriserad återförsäljare! I annat fall kan rullatorns funktion inte garanteras.

**Säkerhetsrisk!** Dra aldrig ut skruven helt, eftersom bromsen inte fungerar längre om du gör det. \_\_\_\_\_

## FÄLLA IHOP RULLATORN

TAiMA är lätt att fälla ihop. Rullatorn kan förvaras stående även i hopfällbart läge, vilket sparar mycket utrymme.

1. Lossa på låsspärren **A** genom att dra den röda knappen mot dig.
2. Dra samtidigt upp sitsen med dragbandet **B**.
3. Nu fälls rullatorn automatiskt ihop.



### VARNING

**Klämrisk!** När du hanterar låsspärren och när du fäller upp och ihop rullatorn är det viktigt att händer, fingrar och kläder inte hamnar i vägen. \_\_\_\_\_

## MONTERING OCH ANVÄNDNING AV TILLBEHÖR

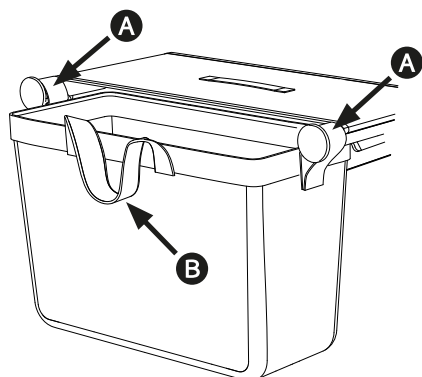
TAiMA serietillverkas med shoppingväska och kryckhållare.

Som tillval finns ytterligare tillbehör (se kapitlet "Tillbehör (tillval)").

### SHOPPINGVÄSKA (INGÅR)

Väskan får lastas med max. 5 kg.

1. Häng på väskan genom att fatta tag i de båda sidoremmarna **A** och fäst dem runt de båda ledstängerna.
2. När du vill lossa väskan fattar du på nytt tag i remmarna och drar av väskan.
3. För att kunna bära väskan i bärremmarna **B** ställer du ned den och fattar tag i remmarna på båda sidor.



### RULLATORVÄSKA (TILLVAL)

Som tillval kan din TAiMA utrustas med en rullatorväska som tål upp till 12 kg.

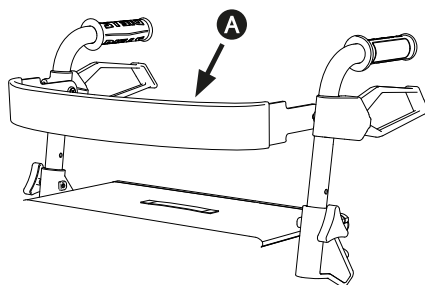
De hängs på, lossas och bärs på exakt samma sätt som shoppingväskan (se beskrivning i föregående kapitel).

Desutom går rullatorväskan att stänga med en dragkedja.

### RYGGBYGEL (TILLVAL)

Om du vill ha den bakre remmen tillval "Standard" **A** eller "Komfort" (mjuk och extra bred), vänligen kontakta din medicinska leverantör för installation.

Den gör det möjligt att sitta säkert och hjälper dig att hitta rätt sittställning på TAiMA-sitsen.



### VARNING

**Tipprisk!** Kontrollera att bromsarna är låsta innan du sätter dig och observera att tippstabiliteten påverkas när du lutar dig mot ryggbygeln.



## VARNING

**Tipprisk!** Innan du sätter dig, se till att ryggbygeln inte är vriden uppåt eller nedåt. Du kan annars förlora balansen och ramla. \_\_\_\_\_



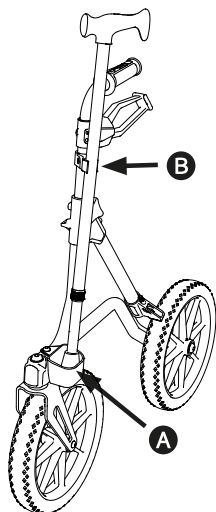
## TIPS

Sitsen är endast avsedd för tillfällig vila när du behöver en kort paus under promenaden. Vid längre pauser ska en bänk eller liknande användas för vila! \_\_\_\_\_

## KRYCKHÅLLARE (INGÅR)

Kryckhållaren fabriksmonteras på höger sida av din rullator.

1. Fäst din käpp genom att först placera kappens gummifot i kryckhållarens nedre del **A**.
2. Fäst därefter kappen med ett lätt tryck i kryckhållarens övre klyka **B**.



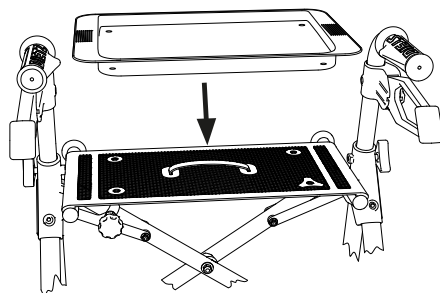
Om det är mer praktiskt för dig att ha kryckhållaren på vänster sida kan kryckhållarens övre och nedre del lossas och monteras på vänster sida. Vänd dig till en auktoriserad återförsäljare för att få hjälp med monteringen.

## BRICKA (TILLVAL)

Brickan är avsedd för transport av mindre föremål med en vikt upp till max. 5 kg och endast avsedd för inomhusbruk.

Placera brickan på sitsens tyg. På brickans undersida finns fyra stift som kan placeras i de fyra hålen i sitsens tyg.

Skjut alltid rullatorn framåt med särskild försiktighet när du transporterar objekt på brickan. Ryckiga rörelser kan göra att objekt tippas eller faller från brickan.



## VARNING

**Risk för brännskador!** Transportera aldrig heta föremål eller drycker på brickan! Om de tippas kan du bränna dig. \_\_\_\_\_

## BROMSSYSTEM FÖR EN HAND (TILLVAL)

---

Om din ena hand inte är tillräckligt stark för att kunna använda bromsen på ett säkert sätt kan TAiMA XC PU utrustas med ett bromssystem för en hand. Systemet måste monteras på rullatorn av en auktoriserad återförsäljare.

- ▶ Rullatorn kan utrustas med ett bromssystem för en hand under förutsättning att du har tillräcklig kraft i den hand som sköter bromsspaken för att garantera ett säkert handhavande.
- ▶ Samma bruks- och underhållsanvisningar gäller som vid utförande med bromsspakar vid båda handtagen.

## PARAPLY (TILLVAL)

---

Din TAiMA-rullator kan utrustas med ett paraply som även går att använda som solskydd. Monteringens beskrivning i en separat bruksanvisning som medföljer tillbehöret. Låt en auktoriserad återförsäljare montera paraplyet och behåll därefter bruksanvisningen.



### VARNING

**Tipprisk!** Monteringens av paraplyet kan påverka rullatorns tippstabilitet negativt!

**Säkerhetsrisk!** Läs noga igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar i paraplyets separata bruksanvisning! \_\_\_\_\_

## TILLBEHÖR OCH TILLÄGG FRÅN ANDRA LEVERANTÖRER

---

Generellt sett får bara originaltillbehör från DIETZ GmbH användas. Om främmande produkter monteras på rullatorn övergår ansvaret för rullatorns säkerhet till den som monterat tillbehören eller tilläggen. Försäkran om överensstämmelse måste då ges av den som monterat kombinationen av tillbehör eller tillägg och produkt. Den av DIETZ givna försäkran om överensstämmelse enligt MDR 2017/745, bilaga II slutar gälla.



### VARNING

**Produktsäkerhet!** Produktsäkerheten kan inte garanteras om andra, ej från DIETZ härstammande, tillägg och tillbehör används.

**Produktsäkerhet!** Om tillbehör eller tillägg monteras på rullatorn, beakta säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen för tillbehöret eller tillägget. \_\_\_\_\_

## SÄKERHETSANVISNINGAR

Om TAIiMA-rullatorn används på föreskrivet sätt enligt beskrivningen i denna bruksanvisning innebär användningen inga säkerhetsrisker.



### VARNING

Följ alla säkerhetsanvisningar eftersom ej föreskriven användning medför skaderisk! \_\_\_\_\_

- ▶ Använd endast rullatorn på stabilt och jämnt underlag!
- ▶ Använd bromsarna vid nedförslutning (dra bromsspakarna uppåt).
- ▶ Om din TAIiMA-rullator har luftdäck ska däckens lufttryck kontrolleras regelbundet.
- ▶ Rullatorn måste stå stabilt på alla fyra hjulen!
- ▶ Kontrollera före varje användning att de monterade delarna sitter ordentligt fast, att bromsarna fungerar och att låsspärren har hakat fast.
- ▶ Lås alltid bromsarna innan du sätter dig på rullatorn.
- ▶ Rullatorns sits är avsedd för tillfällig vila när du behöver en kort paus under promenaden.
- ▶ OBS! När jämvikten förändras till följd av kroppsrörelser kan risken öka att rullatorn välter! Därför är det viktigt att belastningen alltid fördelas jämnt på rullatorn!
- ▶ Häng inga väskor på handtagen eller andra delar av rullatorn, eftersom det också ökar vältrisken!
- ▶ När du hanterar låsspärren och när du faller upp och ihop rullatorn är det viktigt att händer, fingrar och kläder inte hamnar i vägen. Det finns risk för klämskador!
- ▶ Överskrid aldrig maxbelastningen på 150 kg för användare inkl. last!
- ▶ Placera aldrig rullatorn under längre perioder i direkt solljus, värmekällor eller i låga temperaturer, eftersom vissa av produktens delar (t.ex. ram och handtag) kan bli mycket varma (> 41 °C) resp. mycket kalla (< 0 °C), vilket kan ge upphov till skador på huden.
- ▶ Rullatorn får inte placeras i direkt anslutning till nödutgångar eller andra utrymningsvägar så att de blockeras.
- ▶ Använd aldrig rullatorn om du är påverkad av alkohol eller andra substanser som kan ha negativ effekt på din uppmärksamhet och reaktionsförmåga!
- ▶ Använd endast rullatorn i avsett syfte! Kör aldrig rullatorn mot hinder som trappor eller kanter utan att använda bromsarna.
- ▶ Rullatorn får aldrig användas av barn som leksak eller på annat sätt än enligt föreskrifterna!
- ▶ När du sitter på rullatorn får du inte skjuta den framåt med fötterna eller låta någon annan skjuta rullatorn framåt. Det kan leda till personskador såväl som skador på produkten!
- ▶ Följ trafikreglerna när du vistas i öppen stadstrafik.

- ▶ Bär om möjligt ljusa, iögonfallande kläder och säkerställ att reflexerna är väl synliga. På så sätt har andra trafikanter lättare att upptäcka dig.
- ▶ Använd aldrig rullatorn som sittmöbel i bilar, bussar eller annan kollektivtrafik. Det innebär en fallrisk!
- ▶ Åk aldrig med rullatorn i rulltrappor, eftersom det innebär en fallrisk!
- ▶ Rullatorn får endast användas i trappor om någon hjälper dig, om ramp eller hiss saknas.
- ▶ Hjulen kan skadas av sand, havsvatten och tösalt. Rengör rullatorn noggrant om den har utsatts för sådana ämnen.
- ▶ Tågskenor och liknande ojämnheter ska köras över med en rät vinkel (90°), om de inte går att undvika.
- ▶ Rullatorn får inte användas för att transportera tung last. För transport av föremål får endast nätväskan användas, enligt beskrivningen i kapitlet "Tillbehör".
- ▶ Allvarliga olyckor som äger rum vid användning av rullatorn måste anmälas till tillverkaren och ansvariga myndigheter!
- ▶ Om du upptäcker någon form av funktionsbegränsning ska rullatorn omedelbart lämnas in till en auktoriserad återförsäljare för reparation.
- ▶ Om rullatorn har stått oanvänd i mer än ett år ska alla obligatoriska inspektioner som beskrivs i underhållsplanen genomföras innan rullatorn åter tas i bruk.

## SKÖTSEL/UNDERHÅLL

---

För att kunna garantera säker användning av rullatorn rekommenderar vi att regelbundna kontroller genomförs enligt beskrivningen i underhållsplanen.

Bristfällig eller utebliven skötsel av rullatorn innebär en begränsning av garantin. Underhållsplanen utgör inget definitivt besked angående de åtgärder som krävs för rullatorn.



### TIPS

Du som användare upptäcker eventuella skador först av alla. Om du lägger märke till ett fel som nämns i underhållsplanen, eller andra eventuella defekter eller funktionsbegränsningar, ska du omedelbart vända dig till en auktoriserad återförsäljare. \_



### TIPS

De obligatoriska inspektionerna och åtgärderna i underhållsplanen ska, om inte annat nämns, genomföras av användaren eller en medhjälpare. \_\_\_\_\_



### VARNING

**Säkerhetsrisk!** För att bibehålla rullatorns driftsäkerhet får reparationer endast genomföras av fackhandeln med reservdelar från DIETZ. Dessa reservdelar finns att tillgå via vår webbplats. \_\_\_\_\_





### TIPS FÖR ÅTERFÖRSÄLJARE

Om användaren uppmärksammar avvikelser på rullatorn, kontrollera samtliga punkter i underhållsplanen. Dessa kontroller måste även genomföras före varje återanvändning och vid längre förvaring (> 4 månader). \_\_\_\_\_

## UNDERHÅLLSPLAN TAIMA

Kontrollpunkt	Beskrivning	varje månad före användning	
<b>Bromsar/ parkeringsbromsar:</b> Funktion	Vid nedtryckta/låsta bromsspakar (parkeringsbromsar) eller åtdragna bromsspakar (driftbroms) får bakhjulen inte röra sig.  Bromsarna måste ställas in på nytt efter byte av Bowdenkabel eller bakhjul. Detta får endast utföras av en auktoriserad återförsäljare.	x	
<b>Skjutbara handtag:</b> Stabilitet	1. De skjutbara handtagens stjärnskruv måste gå att dra åt helt. 2. De skjutbara handtagen får inte vicka.	x	
<b>Låsspärr och hop- fällningsmekanism:</b> Funktion och säkerhet	1. Låsspärren (den röda knappen) måste enkelt gå att dra upp och haka fast igen. 2. De båda ramdelarna måste enkelt gå att dra ihop och isär.	x	
<b>Skruv-förbindelser:</b> Fast åtdragna	Alla skruvförbindelser måste vara fast åtdragna.  Självslåsande muttrar och skruvar förlorar sin funktion vid upprepad lossning och åtdragning. Därför måste dessa bytas ut av en auktoriserad återförsäljare om de sitter löst.	x	
<b>Fram- och bakhjul:</b> Rörelse, funktion och skador	1. Hjulen måste löpa rakt och får inte fladdra. 2. Hjulen ska röra sig lätt och tyst vid drift. 3. Hjulen får inte vara skadade.	x	
<b>Fram- och bakhjul:</b> Rörelse, funktion och skador	1. Hjulen får inte vara skadade och måste löpa tyst, rakt och utan att fladdra. 2. Rengör hjulnaven från eventuellt smuts och damm.		x
<b>Skjutbara handtag:</b> Stabilitet och skador	1. Handtagen och bromsspakarna måste sitta fast. 2. De skjutbara handtagen får inte vara skadade/böjda och får inte vicka. 3. Stjärnskruvarna måste gå att dra åt helt.		x
<b>Sits:</b> Nedsmutsning och skador	1. Sitsens tyg måste sitta ordentligt fast i sidoskenorna. 2. Om sitsen är smutsig ska den rengöras enligt rengöringsanvisningarna. 2. Vid skador måste sitsen bytas ut.		x
<b>Ramen, hela:</b> Funktion och skador	1. De båda ramarna och ramkrysset får inte uppvisa tecken på skador eller sprickor. 2. Såväl funktions- som ytskador måste åtgärdas.		x



Kontrollpunkt	Beskrivning	varje månad	före användning
<b>Okulär kontroll:</b> Lösa eller söndriga delar, korrosion eller andra skador	 Om en sådan skada upptäcks får rullatorn inte användas mer, eftersom säker användning inte längre kan garanteras!		x
<b>Nedsmutsning:</b> Rullatorn, hela:	Hela rullatorn ska rengöras vid nedsmutsning, minst en gång per månad (se kapitlet Rengöring).		x
<b>Luftdäck (XC Luft):</b> Kontrollera funktionen och titta efter skador	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera däcktrycket</li> <li>2. Pumpa däcken till rätt tryck (se information på sidan av däck).</li> <li>3. Skadade eller mycket slitna däck måste bytas ut.</li> </ol>  Om däcken snabbt förlorar luft får rullatorn inte användas mer, eftersom säker användning inte längre kan garanteras.	x	

## FELSÖKNINGSSCHEMA

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärder
Framhjulen kör inte rakt.	Navet är defekt, eller så är hjulupphängningen inte längre korrekt fixerad.	Kontakta en auktoriserad återförsäljare.
	XC Air: däckerna är uppblåsta	Blås upp däckerna till rätt tryck (se sidans däckskydd)
Det går trögt att skjuta rullatorn framåt.	Hjulaxlarna/navet är nedsmutsat.	Avlägsna smutsen.
	Bromsarna är felaktigt inställda.	Kontakta en auktoriserad återförsäljare.
	Navet är defekt, eller så är hjulupphängningen inte längre korrekt fixerad.	
Bromsfunktionen är otillräcklig eller ojämn.	Bromsarna är felaktigt inställda eller så är bromsklossarna slitna.	Kontakta en auktoriserad återförsäljare.
Sitsens tyg är inte spänt, eller sitter inte fast i rullatorn.	Rullatorn är inte helt uppfälld.	Fäll upp rullatorn helt och haka fast låsspärren.
	Sitsens tyg är inte korrekt fixerat i sidoskenorna, eller defekt.	Kontakta en auktoriserad återförsäljare.
	Ramkrysset eller fällningsmekanismen är defekt.	
Gnissel eller släpljud	Diverse möjliga orsaker.	Kontakta en auktoriserad återförsäljare.
Rullatorn ger inget bra grepp eller står inte stabilt.	De skjutbara handtagen är inte korrekt fixerade eller passar inte för användaren.	Kontrollera de skjutbara handtagens höjd.
	Rullatorn har inte fällts upp helt och låsspärren har inte hakat fast.	Kontrollera om de skjutbara handtagens stjärnskruvar är fast åtdragna.
	Rullatorns ram eller de skjutbara handtagen är skadade.	Fäll upp rullatorn helt och säkerställ att låsspärren (den röda knappen) hakar fast.
		Kontakta en auktoriserad återförsäljare.

## RENGÖRING

---



### VARNING

**Materialsador!** Använd inte högtrycksvätt, aggressiva, frätande kemikalier eller skurmedel.

**Materialsador!** Säkerställ att alla material torkar fullständigt efter rengöringen för bibehållen kvalitet.

- ▶ Rengör rullatorns ramdelar regelbundet med en fuktig trasa. Vid grövre smuts kan du använda ett mildt rengöringsmedel och varmt vatten.
- ▶ Sitsens tyg och shoppingväskan kan tvättas för hand med en mild tvållösning i max. 40 °C.
- ▶ Hjulen kan rengöras med en fuktig borste med plastborst.
- ▶ Avlägsna smuts och damm från hjulnaven.
- ▶ Använd endast vanliga, milda rengörings- och desinfektionsprodukter. Detaljerad information om desinfektion finns i nästa kapitel.

## DESINFEKTION

---



### VARNING

**Materialsador!** Följ medeltillverkarens instruktioner vid användning och hantering av rengörings- och desinfektionsmedel.

Vid manuell behandling av ett använt hjälpmedel ska alla delar rengöras noggrant med ett ytdesinfektionsmedel. Ytor som ofta kommer i kontakt med huden, exempelvis handtagen, ska rengöras extra noggrant.

Materialen tål följande desinfektionsmedel:

- ▶ Aldehydfri alkoholbaserad desinfektion (max. 70 % propylalkohol)

## ÖVERLÅTANDE OCH ÅTERANVÄNDNING

---

Antalet återanvändningar beror på produktens skick, slitage och funktionsduglighet. När rullatorn överläts till återförsäljaren resp. återanvänds av en ny användare är det viktigt att alla tekniska underlag som krävs för säkert handhavande medföljer. Före återanvändning måste rullatorn rengöras, desinficeras och kontrolleras av en auktoriserad återförsäljare med avseende på skador. Detta innebär att samtliga kontrollpunkter som nämns i underhållsplanen måste kontrolleras på rullatorn.

## FÖRVARING

---

Om du vill ställa undan rullatorn för längre förvaring är det viktigt att den är torr, skyddad från starkt solljus och förvaras vid en temperatur mellan 0 °C och +45 °C.

Säkra rullatorn mot oavsiktlig rullning. Använd inte parkeringsbromsarna för detta, eftersom dessa kan skada däcken under lång tid när de aktiveras.

Efter längre förvaring (> 4 månader) måste samtliga kontrollpunkter som nämns i underhållsplanen kontrolleras på rullatorn.



## VARNING

**Materialskador!** Rullatorn får inte förvaras i närheten av en värmekälla och inga föremål får läggas på rullatorn under förvaringen.

## KASSERING

Om du inte behöver rullatorn längre ska du kontakta din återförsäljare, som hämtar rullatorn och kasserar den på lämpligt sätt eller återanvänder den. Om detta inte är möjligt ska rullatorn lämnas på din lokala återvinningsstation.

## PRODUKTMÄRKNING

Typskylten måste ständigt vara läsbar. På TAIiMA finns den på det vänstra ramkrysset.

Skyltar/klistermärken som saknas eller inte går att läsa måste omedelbart ersättas av din återförsäljare. Det gäller även reflexmärkena.

Nedan förklaras typskyltens symboler och information i detalj. (Typskylten från TAIiMA XC AIR avbildas här som exempel.) På typskylten finns även serienumret för din rullator.

**DIETZ GROUP** DIETZ GmbH  
Reutäckerstrasse 12  
76307 Karlsbad - DE










**TYP** TAIiMA XC Air 850 mm  
950 mm 670 mm

**REF** 200107 150 kg

**SN** 371XXXXXX (01)04260241684834

**UDI** (10)23XXXXX 2023-07-24  
(11)230724  
(21)371XXXXXX

<b>DIETZ GROUP</b>	Varumärke
<b>TYP</b>	Typ/modell
<b>REF</b>	REF = Artikelnummer
<b>SN</b>	SN = Serienummer
<b>UDI</b>	UDI = Unique Device Identifier (01) UDI-DI (10) Beställningsnummer (11) Tillverkningsdatum (21) Serienummer

	Tillverkare/tillverkarsymbol/ kontaktuppgifter
	Maximal användarvikt inkl. last
	Tillverkningsdatum
	Total bredd för rullatorn
	Total höjd (min. – max.) för rullatorn
	Rullatorn kan användas inom- såväl som utomhus
	Läs bruksanvisningen
	Medical Device/medicinsk produkt
	Produkten överensstämmer med kraven i förordningen (EU)2017/745 om medi- cintekniska produkter

Produkter med nedanstående märkning visar att det handlar om en specialtillverkad produkt.

## SONDERANFERTIGUNG CUSTOM-MADE DEVICE

Specialtillverkade produkter är produkter som har tagits fram särskilt för en individuell användare. I sådana fall är också typskylten, varningsanvisningarna och den ändamålsenliga användningen avvikande. Beakta ytterligare dokumentation!

## GARANTI

Garantin omfattar samtliga produktbrister som bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel.

Garantin gäller i 24 månader från det att leveransbekräftelsen har mottagits, senast från utleverans.

Garantin omfattar inte skador som uppstått genom slitage, med uppsåt, eller på grund av oaktsam eller felaktig hantering eller användning. Detsamma gäller vid användning av olämpliga rengöringsmedel, smörjmedel, fetter och liknande.

## LIVSLÄNGD

Produktens förväntade livslängd är fem år vid daglig och föreskriven användning. Förutsättningen för detta är att underhålls-, rengörings och säkerhetsföreskrifterna i denna bruksanvisning följs.

## GILTIGHET

Garantin från DIETZ GmbH gäller endast om produkterna används enligt angivna villkor och i avsett syfte. Vi rekommenderar att produkterna hanteras fackmannamässigt och sköts enligt bruksanvisningen. DIETZ GmbH ansvarar inte för skador som förorsakats av komponenter och reservdelar som inte tillhandahållits av DIETZ GmbH. Reparationer ska genomföras av auktoriserade återförsäljare eller av tillverkaren själv.

## MÅTT OCH TEKNISK INFORMATION

Beteckning		Enhet	TAiMA XC AIR	TAiMA XC PU
Artikelnummer			200107	200106
Material/färg: Ram			Aluminium / röd metallic	Aluminium / Oasis grön metallic
Material/färg/storlek: Hjul		cm	Gummi / svart / 31 × 5	PU / svart / 31 × 5
Material/färg: Bromsspakar			Polyamid med glasfiber	
Material/färg: Handtag			Termoplastiskt gummi/svart	
Material/färg: Sitstyg			PVC-väv med polyesterskikt	
Material/färg: Shoppingväska			Polyestertyg	
Längd/bredd/höjd		mm	750 / 670 / 850	750 x 650 x 850
Bredd, ihopfälld		mm	270	250
Sitsens höjd/sitsens bredd		mm	610 / 450	610 / 450
Total höjd min./max.		mm	850 - 950	850 - 950
Handtagens höjd, justerbar			5 × 2,5 cm	5 × 2,5 cm
Vändradie		mm	950	950
Tippstabilitet enligt EN ISO 11199-2	framåt	°	17,1	17,1
	bakåt	°	10,2	10,2
	i sidled	°	3,8	3,8
Vikt inkl. Väska		kg	9,1	9,8
Maximal användarvikt inkl. last		kg	150	
Max. belastning tillbehör		kg	Bricka: 5 / Shoppingväska: 5 / Rullatorväska: 12	
Rekommenderad användarlängd		m	1,60 – 1,85	1,60 – 1,85

## PRODUKTKONTROLLER


Fullständigt test enligt rullatorstandard	EN ISO 11199-2
Plastdelarnas biokompatibilitet	ISO 10993
De textila delarnas antändlighet	EN 1021-2

## OMGIVNINGSFÖRHÅLLANDEN

Omgivande temperatur vid drift	-10 C° till +50 C°
Omgivningsförhållanden vid förvaring	0 C° till 45 C°   20–75 % relativ luftfuktighet

## ANTECKNA IDENTIFIKATIONSINFORMATION

Vi rekommenderar att du antecknar identifikationsinformationen från typskylten för din produkt på följande rader så att du har den tillgänglig vid eventuella frågor om produkten. (Se förklaringen i kapitlet "Produktmärkning").

<b>TYP</b> Typ/modell:	
<b>REF</b> Artikelnr/REF:	
<b>UDI</b> Serienummer (21):	
 Tillverkningsdatum:	
Övrig information:	

\* Vid specialtillverkade produkter kan identifieringsuppgifterna eller märkskylten skilja sig åt



Produktgrupp: Rullatorer  
Produkt: TAIiMA XC AIR, XC PU  
Bruksanvisning version 4.1 SE  
Version 12-2023



DIETZ GmbH  
Reutäckerstraße 12  
76307 Karlsbad (Tyskland)  
Tel.: +49 7248.9186-0  
Fax: +49 7248.9186-86  
info@dietz-reha.de  
www.dietz-rehab.de

Med reservation för tryckfel, innehållsmässiga fel samt pris- och produktändringar.  
© DIETZ GmbH Reha-Produkte, Karlsbad, Tyskland  
Eftertryck, även vad gäller utdrag, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från  
DIETZ GmbH, Karlsbad, Tyskland.